



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

03 ΦΕΒ. 2014

Τμήμα Κοινοβουλευτικού Ελέγχου

Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 2014

Α.Π.: 21/6/ΑΣ 1762

**ΠΡΟΣΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ**

Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου

- Τμήμα Ερωτήσεων και Αιτήσεων Κατάθεσης Εγγράφων

**ΚΟΙΝ:** -Βουλευτές κ.κ. Χαραλαμπίδου Δέσποινα, Γαϊτάνη Ιωάννα, Κουράκη Τάσο, Αμμανατίδου-Πασχαλίδου Λίτσα, Κατριβάνου Βασιλική, Σταμπούλη Αφροδίτη, Αμανατίδη Ιωάννη

-Υπουργείο Εσωτερικών/Γραφείο κ. Υπουργού

-Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη/Γραφείο κ. Υπουργού

**Ε.Δ:** - Διπλ. Γραφείο κ. Πρωθυπουργού

- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Κούρκουλα

- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού κ. Γεροντόπουλου

- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέως

- Γραφείο κ. Α' Γεν. Δ/ντού

- Α3 Δ/νση

- Υπηρεσία Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας

**ΘΕΜΑ:** Απάντηση στην υπ' αριθμ. **5302** από **10/1/2014** Ερώτηση των Βουλευτών κ.κ. Χαραλαμπίδου Δέσποινας, Γαϊτάνη Ιωάννας, Κουράκη Τάσου, Αμμανατίδου-Πασχαλίδου Λίτσας, Κατριβάνου Βασιλικής, Σταμπούλη Αφροδίτης, Αμανατίδη Ιωάννη

1. Επίσημη θέσης της χώρας μας είναι ότι δεν αναγνωρίζει ως έγκυρα ταξιδιωτικά και άλλα έγγραφα εκδιδόμενα από αλλοδαπές αρχές, εφόσον περιέχουν εσφαλμένα τοπωνύμια ελληνικών περιοχών. Για την ως άνω πρακτική, η Ελλάδα έχει ενημερώσει τις αρμόδιες υπηρεσίες της Ε.Ε, με σχετική δήλωση, στο πλαίσιο έκδοσης της Απόφασης 1105/2011 της 25/10/2011 του Ευρ. Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου «Περί του καταλόγου των ταξιδιωτικών εγγράφων τα οποία επιτρέπουν στον κάτοχό τους να διέρχεται τα εξωτερικά σύνορα και τα οποία δύνανται να διαθέτουν θεώρηση, και περί της δημιουργίας μηχανισμού για την κατάρτιση αυτού του καταλόγου». Η πολιτική αυτή στηρίζεται στις σχετικές συστάσεις επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών, για κατά το δυνατόν περιορισμό της χρήσεως εξωνύμων σε δημόσια έγγραφα, οι οποίες, πάντως, δεν αποτελούν δεσμευτικό κανόνα για τα κράτη-μέλη.

Σελίδες Απάντησης: 2

Σελίδες Εγγράφων: -

Σύνολο Σελίδων: 2

2. Η επιλογή της Διοίκησης κάποιου κράτους να χρησιμοποιεί εξώνυμα για τον προσδιορισμό ελληνικών περιοχών, δημιουργεί σύγχυση, η οποία καταλήγει σε αναίτια ταλαιπωρία των ενδιαφερομένων και αντιστρατεύεται την ασφάλεια δικαίου.
3. Ορισμένες φορές, όταν πρόκειται για όμορες χώρες, η χρήση εξωνύμων μπορεί να δώσει λαβή για υπόνοιες «αλυτρωτισμού», και τούτο ανεξαρτήτως της προθέσεως του κατόχου, ή ακόμη και του εκδότη του εγγράφου. Υπογραμμίζεται, έτσι, πως η Ελλάδα επιδεικνύει εμπράκτως τον σεβασμό της στον τρόπο αναγραφής των τοπωνυμίων τρίτων χωρών στα δημόσια έγγραφα που εκδίδει, προκρίνοντας την επίσημη ονομασία τους στο οικείο κράτος (ενδώνυμα). Η πρακτική αυτή έχει προβλεφθεί και νομοθετικά, (βλ. άρθρο 2 Κ.Υ.Α. 3021/22/10/2005, όπως τροποποιήθηκε από την Κ.Υ.Α. 3021/22/10-θ'/2010, ΦΕΚ Β' 1298/17-8-2010, η οποία καθορίζει τον τρόπο έκδοσης των διαβατηρίων).
4. Το ζήτημα ευρίσκεται στην ημερήσια διάταξη σε όλες τις διμερείς επαφές μας με την Αλβανία. Σχετικές συνομιλίες έχουν διεξαχθεί και σε υπηρεσιακό επίπεδο. Ως εμπρακτική απόδειξη καλής πίστωσης και προκειμένου να διευκολύνουμε την διαπραγμάτευση, έχουν παραχωρηθεί κατά καιρούς –ιδίως τις εορταστικές περιόδους, κατά την διάρκεια των εκλογών κλπ.- περίοδοι ελαστικής εφαρμογής του μέτρου στις συνοριακές διαβάσεις. Ευελπιστούμε δε, ότι θα υπάρξει σύντομα πρόοδος των συνομιλιών για την επίλυση του θέματος, γεγονός που θα θέσει οριστικά τέρμα στην ταλαιπωρία που –ανυπαίτια- υφίσταται μεγάλος αριθμός Αλβανών πολιτών, μεταξύ των οποίων και σημαντικός αριθμός ομογενών.

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Ακριβές αντίγραφο  
Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 2014



Δημήτριος Βελισσαρούλης  
Σύμβουλος Πρεσβείας Β'

Σελίδες Απάντησης: 2  
Σελίδες Εγγράφων: -  
Σύνολο Σελίδων: 2